

**Niederschrift**

über die Sitzung des Stadtrates am Mittwoch, 13. April 2005, 17.30 Uhr, im Ratssaal des Rathauses, Rathausplatz 1, 52249 Eschweiler

**Anwesend vom Stadtrat:**

die Damen und Herren Ratsmitglieder

<p><b><u>SPD</u></b>            Boßer,            Bündgen,            Dickmeis,            Gartzen,            Gehlen,            Heidbüchel,            Kämmerling,            Kendziora,            Koch,            Krauthausen,            Ladwig,            Löhmann,            Medic,            Noichl,            Rütten,            Scholz,            Schultheis,            Schyns,            Unger,            Wagner,            Weidenhaupt (Vorsitzende),            Weißhaupt,            Zollorsch,</p>	<p><b><u>CDU</u></b>            Baberowski,            Brief,            Casel,            Dittrich,            Dondorf,            Faschinger,            Groß,            Kortz,            Krauthausen,            Lennartz,            Peters,            Pohl (bis 18.15 Uhr),            Schieren,            Schmitz,            Stolz,            Willms,</p> <p><b><u>Anwesend von der Verwaltung:</u></b>            Herr Beig. Schulze,            Herr Beig. Knollmann,            Frau Breil,            Herr Fütterer,            Herr Gühsgen,            Herr Dr. Hartlich,            Herr Kaever,            Herr Kamp,            Herr Müller,            Herr Rehahn,            Herr Röhrig,            Herr Rombach,            Herr Schreiber,            Herr Wipperfürth,</p>	<p><b><u>UWG</u></b>            Müller,            Olbrich,            Spies,            Waltermann,</p> <p><b><u>GRÜNE</u></b>            Leisten,            Pieta,            Schürmann,</p> <p><b><u>FDP</u></b>            Göbbels,            Krieger,            Theuer,</p> <p><b><u>Es fehlte:</u></b>            Paul,</p> <p><b><u>Schriftführer</u></b>            Frau Baader,            Frau Hannen,</p>
--	--	---

**Tagesordnung:****A) Öffentlicher Teil**

- A 1) Fragestunde für Einwohner
- A 2) Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Rates der Stadt Eschweiler am 16.02.2005; abschriftlich zugestellt am 17.03.2005
- A 3) Bestellung der nicht dem Rat angehörigen Mitglieder des Umlegungsausschusses  
**VV-Nr. 059/05**
- A 4) Bestellung von Geschäftsführern für die Freizeitzentrum Blaustein-See GmbH  
**VV-Nr. 086/05**
- A 5) Nebentätigkeiten von Mandatsträgern;  
Antrag der UWG-Stadtratsfraktion vom 24.01.2005  
**VV-Nr. 075/05**
- A 6) Aufhebung von Satzungen pp.  
**VV-Nr. 074/05**
- A 7) Satzung über die Festsetzung des Kassenkredits für die Stadtkasse der Stadt Eschweiler für das Haushaltsjahr 2005  
**VV-Nr. 088/05**
- A 8) Neufassung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Kommunalabgabengesetz NRW  
– KAG NRW – für straßenbauliche Maßnahmen der Stadt Eschweiler  
**VV-Nr. 090/05**
- A 9) Planungsangelegenheiten
- A 9.1 79. Änderung des Flächennutzungsplans - Am Eschweiler Pfädchen -;  
hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Beschluss der Flächennutzungsplanänderung  
**VV-Nr. 016/05**
- A 9.2 1. Änderung des BP 262 – Am Grachtweg -;  
hier: Aufstellungsbeschluss sowie Satzungsbeschluss  
**VV-Nr. 012/05**
- A 9.3 2. Änderung des Bebauungsplans 60 -Englerthsgärten-;  
hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Satzungsbeschluss  
**VV-Nr. 015/05**
- A 10) Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung Eschweiler, Flur 64, Nr. 553  
- Ardennenstraße -;  
hier: öffentliche Bekanntmachung  
**VV-Nr. 013/05**

- A 11) Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung Eschweiler, Flur 82, Nrn. 71, 69 und 68 tlw. - Wegeparzellen „Im Kuckuck“ abzweigend von der Quellstraße bis Sportplatz -;  
hier: öffentliche Bekanntmachung  
**VV-Nr. 064/05**
- A 12) Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung Eschweiler, Bereich Bebauungsplan 271 - Auerbachstraße -;  
hier: öffentliche Bekanntmachung  
**VV-Nr. 094/05**
- A 13) Einziehung einer Teilfläche aus der öffentlichen Verkehrsfläche in der Gemarkung Eschweiler, Flur 33, Nr. 851 - Ecke Wilhelminenstraße/Im Hag -;  
hier: öffentliche Bekanntmachung  
**VV-Nr. 077/05**
- A 14) Erhebung von Beiträgen nach § 8 Kommunalabgabengesetz NRW für die Durchführung von straßenbaulichen Maßnahmen im Bereich der „K 15 - Odilienstraße“ - von L 238 Röthgener Straße bis OD-Grenze -;  
hier: Erneuerung und Verbesserung der Gehwege  
**VV-Nr. 034/05**
- A 15) Attraktivierung der Innenstadt; Einführung des kostenlosen Parkens für 1 Stunde;  
 Antrag der UWG-Stadtratsfraktion vom 28.02.2005  
**VV-Nr. 082/05**
- A 16) Anfragen und Mitteilungen
- A 16.1 Aufschaltung des Notrufes 112 auf die Kreisleitstelle  
 - Mündlicher Bericht -

## **B) Nichtöffentlicher Teil**

- B 1) Verlängerung eines Optionsrechtes  
**VV-Nr. 079/05**
- B 2) Abschluss von Verwaltungsvereinbarungen und einem Vertrag  
**VV-Nr. 065/05**
- B 3) Grundstücksangelegenheiten
- B 3.1 Flächenerwerb zu Tauschzwecken  
**VV-Nr. 084/05**
- B 3.2 1) Grundstückstausch  
 2) Verkauf von Grundstücksflächen  
**VV-Nr. 085/05**
- B 4) Personalangelegenheiten
- B 4.1 Versetzung eines Beamten in den Ruhestand  
**VV-Nr. 067/05**
- B 4.2 Einstellung einer Technischen Angestellten (Dipl.-Ing.) für die Bauordnungsabteilung  
**VV-Nr. 093/05**

B 5) Lieferung von elektrischer Energie für die Stadt Eschweiler;  
Offenes Verfahren gem. § 3 a Ziffer 1 Abs. 1 VOL/A vom 24.01.2005  
**VV-Nr. 024/05**

B 6) Anfragen und Mitteilungen

**A) Öffentlicher Teil**

1. stellv. Bgm. Weidenhaupt eröffnete die Sitzung des Rates um 17.30 Uhr. Sie begrüßte die Ratsmitglieder, die Mitarbeiter der Verwaltung sowie die Vertreter der Presse.

Sie stellte fest, dass die Einladung zur Ratssitzung sowie die Tagesordnung frist- und formgerecht zugegangen seien und die Beschlussfähigkeit des Rates gegeben sei.

RM Dittrich beantragte, die Tagesordnungspunkte A 7) und A 8) von der Tagesordnung abzusetzen. Der Antrag wurde bezüglich Tagesordnungspunkt A 7) mehrheitlich abgelehnt. Der Absetzung des Tagesordnungspunktes A 8) stimmte der Rat einstimmig zu.

RM Stolz fragte an, ob nicht alle Tagesordnungspunkte, die freiwillige Ausgaben enthalten, aus rechtlichen Gründen abgesetzt werden müssen. Dies wurde durch Beig. Knollmann verneint.

Weitere Änderungswünsche zur Tagesordnung wurden nicht vorgetragen.

**A) Öffentlicher Teil**

**A 1) Fragestunde für Einwohner**

1. stellv. Bgm. Weidenhaupt teilte mit, dass zu diesem Tagesordnungspunkt keine Anfragen vorlagen.

**A 2) Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Rates der Stadt Eschweiler am 16.02.2005; abschriftlich zugestellt am 17.03.2005**

Die Niederschrift wurde einstimmig genehmigt.

**A 3) Bestellung der nicht dem Rat angehörigen Mitglieder des Umlegungsausschusses  
VV-Nr. 059/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

Der Rat der Stadt Eschweiler bestellt mit Wirkung vom 30.03.2005 für eine Amtsdauer von fünf Jahren im Umlegungsausschuss zum

Vorsitzenden: Herr Kreisoberrechtsrat Springob

Stellvertretenden Vorsitzenden: Frau Stadtoberrechtsrätin Nolte

Sachverständigen für das Vermessungswesen: Herrm Stadtobervermessungsrat Häßler

Stellvertreter: Herrm Kreisvermessungsdirektor Evers

Sachverständigen für die Bewertung von Grundstücken: Herrm Dipl.-Ing. Bedorf

Stellvertreter: Frau Kreisvermessungsdirektorin Littek-Braun

**A 4) Bestellung von Geschäftsführern für die Freizeitzentrum Blaustein-See GmbH  
VV-Nr. 086/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

Anstelle von Herrn Dieter Kamp werden die Herren Dr. Bernd Hartlich und Dietmar Röhrig als Geschäftsführer der Blaustein-See GmbH bestellt.

Der Bürgermeister wird angewiesen, in der Gesellschafterversammlung entsprechend zu votieren.

**A 5) Nebentätigkeiten von Mandatsträgern;  
Antrag der UWG-Stadtratsfraktion vom 24.01.2005  
VV-Nr. 075/05**

Der Stadtrat fasste mit 45 Ja-Stimmen (SPD-, CDU-, Grüne-, FDP-Fraktion) bei 4 Gegenstimmen (UWG-Fraktion) den folgenden Beschluss:

Der Antrag der UWG-Stadtratsfraktion vom 24.01.2005 auf Offenlegung aller Vergütungen aus der Wahrnehmung von Mandaten durch die Mitglieder des Rates der Stadt Eschweiler wird abgelehnt.

Den Mitgliedern des Rates der Stadt Eschweiler bleibt es überlassen, ihre jeweiligen aus mandatsbedingten (Neben-)Tätigkeiten erzielten Einkünfte auf freiwilliger Basis zu veröffentlichen, soweit sondergesetzliche Regelungen einer Veröffentlichung nicht entgegenstehen.

**A 6) Aufhebung von Satzungen pp.  
VV-Nr. 074/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

Die Ehrenordnung der Stadt Eschweiler vom 30.04.1980 sowie die Betriebsatzung der Stadt Eschweiler für den Stadtbetrieb Eschweiler vom 18.12.2001 werden aufgehoben.

**A 7) Satzung über die Festsetzung des Kassenkredits für die Stadtkasse der Stadt Eschweiler für das Haushaltsjahr 2005  
VV-Nr. 088/05**

Der Stadtrat fasste mit 29 Ja-Stimmen (SPD-, Grüne-, FDP-Fraktion) bei 20 Gegenstimmen (CDU-, UWG-Fraktion) den folgenden Beschluss:

Der Rat beschließt die als Anlage beigefügte Satzung über die Festsetzung des Kassenkredits für die Stadtkasse für das Haushaltsjahr 2005.

**A 8) Neufassung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Kommunalabgabengesetz NRW  
- KAG NRW - für straßenbauliche Maßnahmen der Stadt Eschweiler  
VV-Nr. 090/05**

abgesetzt

1. stellv. Bgm. Weidenhaupt wies die Ratsmitglieder auf die zu beachtenden Mitwirkungsverbote gemäß § 31 in Verbindung mit § 43 Abs. 2 GO NRW hin.

**A 9) Planungsangelegenheiten**

**A 9.1 79. Änderung des Flächennutzungsplans - Am Eschweiler Pfädchen -;  
hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Beschluss der Flächennutzungsplanänderung  
VV-Nr. 016/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

1. Die Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange werden entsprechend der Verwaltungsvorlage abgewogen (Anlage 1).
2. Die sonstigen öffentlichen und privaten Belange werden entsprechend der Verwaltungsvorlage und der Planerläuterung gewürdigt.
3. Die 79. Änderung des Flächennutzungsplans - Am Eschweiler Pfädchen - (Anlage 2) mit Erläuterungsbericht (Anlage 3) wird beschlossen.

**A 9.2 1. Änderung des BP 262 – Am Grachtweg -;  
hier: Aufstellungsbeschluss sowie Satzungsbeschluss  
VV-Nr. 012/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

1. Die Aufstellung der 1. Änderung des BP 262 - Am Grachtweg - im Sinne des § 30 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) mit dem in der Anlage (Anlage 1) dargestellten Geltungsbereichs wird beschlossen.
2. Die Planänderung wird im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB durchgeführt.
3. Der Rat der Stadt Eschweiler beschließt aufgrund der § 2 Nr. 1 und 2 sowie § 10 BauGB die 1. Änderung des Bebauungsplanes 262 - Am Grachtweg - (Anlage 1) als Satzung und die Begründung (Anlage 2) als Abschlussbegründung hierzu.

**A 9.3 2. Änderung des Bebauungsplans 60 -Englerthsgärten-;  
hier: Ergebnis der öffentlichen Auslegung sowie Satzungsbeschluss  
VV-Nr. 015/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

1. Die Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange werden entsprechend der Verwaltungsvorlage abgewogen (Anlage 1).
2. Die sonstigen öffentlichen und privaten Belange werden entsprechend der Verwaltungsvorlage und der Planbegründung gewürdigt.
3. Die 2. Änderung des Bebauungsplans 60 -Englerthsgärten- (Anlage 2) wird gemäß § 10 (1) BauGB als Satzung beschlossen und die Begründung (Anlage 3) als Abschlussbegründung hierzu.

**A 10) Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung Eschweiler, Flur 64, Nr. 553  
- Ardennenstraße -;  
hier: öffentliche Bekanntmachung  
VV-Nr. 013/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

Die öffentliche Bekanntmachung der Absicht auf Aufhebung der auf dem Wirtschaftsweg Gemarkung Eschweiler, Flur 64 Nr. 553 – Ardennenstraße – (Teilstück vom „Bergrather Fließ“ bis Straße „Herrenfeldchen“) ruhenden Festsetzungen für die jeweiligen Benutzer wird beschlossen.

**A 11) Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung Eschweiler, Flur 82, Nrn. 71, 69 und 68 tlw. - Wegeparzellen „Im Kuckuck“ abzweigend von der Quellstraße bis Sportplatz -;  
hier: öffentliche Bekanntmachung  
VV-Nr. 064/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

Die öffentliche Bekanntmachung der Absicht auf Aufhebung der auf den Wegeparzellen Gemarkung Eschweiler, Flur 82 Nrn. 71, 69 und 68 tlw. - Weg „Im Kuckuck“ abzweigend von der Quellstraße bis Sportplatz - ruhenden Festsetzungen für die jeweiligen Benutzer wird beschlossen.

**A 12) Aufhebung von gemeinschaftlichen Angelegenheiten in der Gemarkung Eschweiler, Bereich Bebauungsplan 271 - Auerbachstraße -;  
hier: öffentliche Bekanntmachung  
VV-Nr. 094/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

Die öffentliche Bekanntmachung der Absicht auf Aufhebung der auf den Wirtschaftswegen Gemarkung Eschweiler, Flur 96, Nrn. 86 und 133 sowie Flur 97 Nr. 48 tlw. - Bereich Bebauungsplan 271 „Auerbachstraße“ - ruhenden Festsetzungen für die jeweiligen Benutzer wird beschlossen.

Unter Bezug auf § 31 GO NRW nahm RM Leisten an der Abstimmung nicht teil.

**A 13) Einziehung einer Teilfläche aus der öffentlichen Verkehrsfläche in der Gemarkung Eschweiler, Flur 33, Nr. 851 - Ecke Wilhelminenstraße/ Im Hag -;  
hier: öffentliche Bekanntmachung**

**VV-Nr. 077/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

Die Verwaltung wird beauftragt, die Einziehung einer Teilfläche aus der öffentlichen Verkehrsfläche in der Gemarkung Eschweiler, Flur 33 Nr. 851 – gelegen Ecke Wilhelminenstraße/„Im Hag“ - groß ca. 160 m<sup>2</sup> - gem. § 7 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Nordrhein-Westfalen (StrWG NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.1995 (GV NRW S. 1028), in der jeweils geltenden Fassung, zu veranlassen.

Die öffentliche Bekanntmachung (Anlage 1) und der Lageplan (Anlage 2) sind Bestandteil des Beschlusses.

**A 14) Erhebung von Beiträgen nach § 8 Kommunalabgabengesetz NRW für die Durchführung von straßenbaulichen Maßnahmen im Bereich der „K 15 - Odilienstraße“ - von L 238 Röthgener Straße bis OD-Grenze - ;  
hier: Erneuerung und Verbesserung der Gehwege  
**VV-Nr. 034/05****

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf einstimmig zu:

Für den Ersatz des Aufwandes, der für die Erneuerung und Verbesserung der Gehwege im Zusammenhang mit dem Ausbau der K 15 – Odilienstraße – von L238 Röthgener Straße bis OD-Grenze – entstanden ist, sind Beiträge nach den Bestimmungen des § 8 Kommunalabgabengesetz NRW (KAG NRW) vom 21.10.1969 (GV. NRW S. 712/SGV. NRW S. 610) in der jeweils gültigen Fassung in Verbindung mit der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 KAG für straßenbauliche Maßnahmen der Stadt Eschweiler vom 30.03.1990 zu erheben.

Gemäß § 2 Abs. 4 der Satzung über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 KAG für straßenbauliche Maßnahmen der Stadt Eschweiler vom 30.03.1990 wird der Aufwand für den Abschnitt Odilienstraße zwischen Johanna-Neuman-Straße und Invalidenstraße als selbständiger Abschnitt abgerechnet.

Es wird festgestellt, dass die o. g. Maßnahmen in der „Odilienstraße“ am 05.02.2003 endgültig hergestellt worden ist.

**A 15) Attraktivierung der Innenstadt; Einführung des kostenlosen Parkens für 1 Stunde;  
Antrag der UWG-Stadtratsfraktion vom 28.02.2005  
VV-Nr. 082/05**

Der Stadtrat stimmte dem nachstehenden Beschlussentwurf mit 45 Ja-Stimmen (SPD-, CDU-, Grüne-, FDP-Fraktion) und 4 Nein-Stimmen (UWG-Fraktion) zu:

Dem Antrag der UWG-Stadtratsfraktion wird nicht entsprochen.

**A 16) Anfragen und Mitteilungen**

**A 16.1 Aufschaltung des Notrufes 112 auf die Kreisleitstelle  
- Mündlicher Bericht -**

Herr Kamp gab bekannt, dass die Problematik der Aufschaltung des Notrufes 112 zur Kreisleitstelle Simmerath seitens des Kreises Aachen gefordert werde; darüber hinaus forcieren der Kreis die Bemühungen, die Trägerschaft des Rettungsdienstes hochzuziehen. Insbesondere zu letzterem Problem seien gravierende Auswirkungen für die Stadt zu erwarten, da bei der Stadt voraussichtlich keine Einsparungen, aber massive Einnahmeausfälle entstehen würden. Bei Wegfall des Rettungsdienstes verbleibe bei der Stadt der Bereich Feuerschutz, in dem kostenintensive Mindeststandards zu beachten seien. Die Verwaltung sei diesbezüglich aufgefordert, bis zum 15.05.2005 eine Stellungnahme abzugeben. Hierbei werde die Einbindung des Rates - ggf. auch durch dringliche Entscheidung - sichergestellt.

RM Dittrich wünschte eine kurze schriftliche Erläuterung der Verwaltung.

RM Gehlen bat auch um Informationen über das Gesprächsergebnis des Termins hierzu am 14.04.05 zwischen Bgm. Bertram und der Wehrführung von Alsdorf, Eschweiler und Stolberg.

Herr Kamp sicherte zu, dass eine schnelle Einbindung der Ratsmitglieder sichergestellt werde.

#### **A 16.2 Haushalt 2004**

##### **Stellungnahme zur Verfügung der Kommunalaufsicht**

RM Müller fragte an, wann eine Stellungnahme an die KA erfolgen werde, da diese noch nicht vorliege.

Beig. Knollmann sagte eine kurzfristige Stellungnahme zu.

Weitere Anfragen und Mitteilungen lagen nicht vor.

1. stellv. Bgm. Weidenhaupt schloss den öffentlichen Teil der Sitzung um 19.10 Uhr und bedankte sich bei den Zuhörern und der Presse für das entgegengebrachte Interesse.